Applicatore elettrico LA844M

Manuale P/N 7146352A
– Italian –
Edizione 08/05

NORDSON CORPORATION • DAWSONVILLE, GEORGIA • USA
www.nordson.com

CE

Nordson Corporation incoraggia le richieste di informazioni, i commenti e le domande sui suoi prodotti. E' possibile reperire informazioni generali su Nordson utilizzando il seguente indirizzo: http://www.nordson.com.

Numero dell'articolo per l'ordinazione
P/N = Numero da indicare all'ordinazione per articoli Nordson

Nota
Pubblicazione della Nordson. Tutti i diritti riservati. Copyright © 2005.
La riproduzione o la traduzione in un'altra lingua di questo documento in qualsiasi forma, intera o parziale è vietata senza espressa autorizzazione scritta della Nordson.
La Nordson si riserva il diritto di effettuare modifiche senza espressa comunicazione.

© 2005 Tutti i diritti riservati.

Marchi registrati
AccuJet, AeroCharge, Apogee, AquaGuard, Asymtek, Automove, Baitgun, Blue Box, CanWorks, Century, CF, Clean Coat, CleanSleeve, CleanSpray, ColorMax, Control Coat, Coolwave, Cross-Cut, Cyclo-Kinetic, Dispensejet, DispenseMate, DuraBlue, Durafiber, Dura-Screen, Durasystem, Easy Coat, Easymove Plus, EcoDry, Econo-Coat, e.dot, EFD, ETI, Excel 2000, Fillmaster, FlexiCoat, Flexi-Spray, Flex-O-Coat, Flow Sentry, Fluidmove, FoamMelt, FoamMix, Heli-flow, Helix, Horizon, Hot Shot, iControl, Isocoil, Isocore, Iso-Flo, Kinetix, Little Squirt, Magnastatic, March, MEG, Meltex, Microcoat, Micromark, MicroSet, Millennium, Mini Squirt, Mountaingate, MultiScan, Nordson, OptiMix, Package of Values, Pattern View, PermaFlo, Plasmod, Porous Coat, PowderGrid, Powderware, Printplus, Prism, ProBlue, Pro-Flo, ProLink, Pro-Meter, Pro-Stream, RBX, Rhino, Saturn, Scoreguard, Seal Sentry, Select Charge, Select Coat, Select Cure, Slautterback, Smart-Coat, Solder Plus, Spectrum, Speed-Coat, SureBead, Sure Coat, Sure-Max, Tracking Plus, Trends, Tribomatic, Ultrasaver, UpTime, Veritec, VersaBlue, Versa-Coat, Versa-Screen, Versa-Spray, Walcom, Watermark e When you expect more.
sono marchi registrati della Nordson Corporation.

Accubar, Advanced Plasma Systems, AeroDeck, AeroWash, AquaCure, ATS, Auto-Flo, AutoScan, Check Mate, Controlled Fiberization, Control Weave, CPX, DispensLink, Dry Cure, DuraBraid, DuraCoat, DuraDrum, DuraPail, Easy Clean, Eclipse, E-Nordson, Equi=Bead, ESP, e.Stylized, Fill Sentry, HDLV, iFlow, iON, Iso-Flex, iTrend, iTRAX, Lacquer Cure, Lean Cell, Maverick, Maxima, MicroFin, MicroMax, Minimeter, Multifil, OptiStroke, PatternPro, PCI, Powder Pilot, Powercure, Primarc, Process Sentry, Prodigy, Pulse Spray, QuadCure, Ready Coat, Royal Blue, Select Series, Sensomatic, Shaftshield, SheetAire, Smart, Spectral, Spectronic, Speedking, Spray Works, Summit, Sure Brand, Sure Clean, Sure Wrap, Swirl Coat, Tempus, ThruWave, Trade Plus, Trak, TrueBlue, Ultra, Ultrasmart, Universal, Vantage, Vista, Web Cure e 2 Rings (Design)
sono marchi di fabbrica della Nordson Corporation.

I termini ed i marchi di fabbrica contenuti in questa documentazione possono essere marchi, il cui uso da parte di terzi per i propri scopi, può ledere i diritti del proprietario.

Never Seez è marchio registrato della Bostik Inc.

Parker Lubricant è marchio registrato della Parker Seal.

© 2005 Nordson Corporation

Nordson International

http://www.nordson.com/Directory

Europe

Country		Phone	Fax
Austria		43-1-707 5521	43-1-707 5517
Belgium		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Czech Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Denmark	*Hot Melt*	45-43-66 0123	45-43-64 1101
	Finishing	45-43-200 300	45-43-430 359
Finland		358-9-530 8080	358-9-530 80850
France		33-1-6412 1400	33-1-6412 1401
Germany	*Erkrath*	49-211-92050	49-211-254 658
	Lüneburg	49-4131-8940	49-4131-894 149
	Nordson UV	49-211-9205528	49-211-9252148
	EFD	49-6238 920972	49-6238 920973
Italy		39-02-904 691	39-02-9078 2485
Netherlands		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Norway	*Hot Melt*	47-23 03 6160	47-23 68 3636
Poland		48-22-836 4495	48-22-836 7042
Portugal		351-22-961 9400	351-22-961 9409
Russia		7-812-718 62 63	7-812-718 62 63
Slovak Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Spain		34-96-313 2090	34-96-313 2244
Sweden		46-40–680 1700	46-40-932 882
Switzerland		41-61-411 3838	41-61-411 3818
United Kingdom	*Hot Melt*	44-1844-26 4500	44-1844-21 5358
	Finishing	44-161-495 4200	44-161-428 6716
	Nordson UV	44-1753-558 000	44-1753-558 100

Distributors in Eastern & Southern Europe

DED, Germany		49-211-92050	49-211-254 658

© 2007 Nordson Corporation
All rights reserved

Outside Europe / Hors d'Europe / Fuera de Europa

- For your nearest Nordson office outside Europe, contact the Nordson offices below for detailed information.
- Pour toutes informations sur représentations de Nordson dans votre pays, veuillez contacter l'un de bureaux ci-dessous.
- Para obtener la dirección de la oficina correspondiente, por favor diríjase a unas de las oficinas principales que siguen abajo.

Contact Nordson	Phone	Fax

Africa / Middle East

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658

Asia / Australia / Latin America

Pacific South Division, USA	1-440-685-4797	–

Japan

Japan	81-3-5762 2700	81-3-5762 2701

North America

Canada		1-905-475 6730	1-905-475 8821
USA	*Hot Melt*	1-770-497 3400	1-770-497 3500
	Finishing	1-880-433 9319	1-888-229 4580
	Nordson UV	1-440-985 4592	1-440-985 4593

© 2007 Nordson Corporation
All rights reserved

Sommario

Instruzioni di sicurezza **1**
Simboli delle avvertenze 1
Responsabilità del proprietario dell'attrezzatura 2
Informazioni sulla sicurezza 2
Istruzioni, requisiti e norme 2
Qualifiche degli utilizzatori 3
Consuetudini applicate dall'industria in materia di sicurezza 3
Uso previsto dell'attrezzatura 3
Istruzioni e avvertenze 3
Installazione 4
Funzionamento 4
Manutenzione e riparazione 5
Informazioni sulla sicurezza dell'attrezzatura 5
Spegnimento attrezzatura 6
Avvertenza generali di sicurezza: PERICOLO e ATTENZIONE 7
Altre precauzioni di sicurezza 9
Pronto soccorso 10
Etichette e targhette di sicurezza 10

Descrizione **12**

Installazione **13**

Funzionamento **14**
Avviare l'applicatore 14
Regolazione della corsa dell'ago 15
Regolazione del tratto di fluido 16
Spegnimento dell'applicatore 16

Manutenzione **17**
Programma di manutenzione raccomandato 17
Depressurizzazione del sistema 18
Pulizia degli ugelli 19
Sostituzione dell'elemento filtrante 20
Togliere il filtro 20
Sostituire l'elemento filtrante 21

Diagnostica **22**

© 2005 Nordson Corporation

Riparazione 24
Sostituzione di un modulo 25
Sostituzione di un ugello o di un ago 28

Pezzi 29
Lista dei pezzi dell’applicatore 30
Lista dei pezzi del modulo 32
Lista dei pezzi del filtro 34
Ugelli 35
Tubi 35
Driver e cavo del driver 35
Ricambi e scorte raccomandati 36

Dati tecnici 37
Specifiche dell’applicatore 37
Specifiche coppia 37
Dimensioni 38
Schema di cablaggio del modulo 39

© 2005 Nordson Corporation

Applicatore elettrico LA844M

Instruzioni di sicurezza

Leggere questa sezione prima di usare l'attrezzatura. Questa sezione contiene consigli e procedure per l'installazione, il funzionamento e la manutenzione (qui di seguito definiti "uso") in tutta sicurezza del prodotto descritto in questo documento (qui di seguito indicato come "attrezzatura"). Informazioni aggiuntive per la sicurezza, sotto forma di messaggi di allarme ai fini della sicurezza per uno specifico intervento, compaiono quando è il caso nel corso del documento.

PERICOLO: La mancata osservanza di queste avvertenze, consigli e procedure di prevenzione rischi forniti in questo documento può comportare lesioni fisiche, inclusa la morte, o danni alle attrezzature.

Simboli delle avvertenze

I seguenti simboli e avvertenze sono utilizzati nel corso del documento per avvertire il lettore dei rischi per la sicurezza personale o per identificare le situazioni che possono comportare danni alle attrezzature. Osservare le informazioni che seguono ciascun simbolo di avvertenza.

PERICOLO: Indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, può provocare lesioni fisiche serie inclusa la morte.

ATTENZIONE: IIndica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, può provocare lesioni fisiche lievi o moderate.

ATTENZIONE: (Utilizzata senza il simbolo di avvertenza) Indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, può comportare danni alle attrezzature.

© 2005 Nordson Corporation

Responsabilità del proprietario dell'attrezzatura

I proprietari dell'attrezzatura sono responsabili della gestione delle informazioni sulla sicurezza, devono assicurarsi che tutte le istruzioni e i regolamenti relativi all'uso dell'attrezzatura siano rispettati e devono indicare tutti gli utilizzatori potenziali.

Informazioni sulla sicurezza

- Procurarsi le informazioni sulla sicurezza da ogni possibile fonte, inclusa la politica sulla sicurezza del proprietario, le migliori consuetudini dell'industria, le norme in vigore, le informazioni sui prodotti fornite dal fornitore del materiale e il presente documento.
- Rendere disponibile le informazioni sulla sicurezza agli operatori in base alle norme in vigore. Contattare l'autorità che ha la giurisdizione su tali informazioni.
- Mantenere in buono stato le informazioni sulla sicurezza, incluse le etichette di sicurezza applicate sull'attrezzatura.

Istruzioni, requisiti e norme

- Assicurarsi che l'attrezzatura venga utilizzata in conformità con le informazioni fornite in questo documento, le leggi e i regolamenti in vigore e le migliori consuetudini dell'industria.
- Se necessario, ottenere l'approvazione dallo studio tecnico o dal responsabile sicurezza dello stabilimento o da altri uffici simili appartenenti alla vostra organizzazione, prima di installare ed utilizzare per la prima volta l'attrezzatura.
- Mettere a disposizione attrezzature idonee di emergenza e di pronto soccorso.
- Eseguire controlli di sicurezza per verificare che siano seguite le procedure richieste.
- Aggiornare le procedure di sicurezza ogniqualvolta venga modificato il processo o l'attrezzatura di produzione.

© 2005 Nordson Corporation

Qualifiche degli utilizzatori

I proprietari dell'attrezzatura sono tenuti ad assicurarsi che gli utilizzatori:

- ricevano un addestramento adeguato sulla sicurezza in base alla loro funzione come prescritto dalle norme in vigore e dalle migliori consuetudini dell'industria.
- abbiano familiarità con le politiche di sicurezza e con le procedure di prevenzione infortuni fissate dal proprietario dell'attrezzatura
- ricevano da un addetto qualificato l'addestramento specifico per la loro funzione e l'attrezzatura da utilizzare

  NOTA: Nordson può fornire l'addestramento per l'installazione, per l'utilizzo e la manutenzione di una specifica attrezzatura. Mettersi in contatto con il rappresentante Nordson per informazioni al riguardo.

- possiedano le qualifiche specifiche per il proprio settore di lavoro ed un livello di esperienza adeguato alla propria funzione.
- siano fisicamente in grado di svolgere la loro funzione lavorativa e non siano sotto l'influenza di sostanze che riducano le loro capacità fisiche e mentali

Consuetudini applicate dall'industria in materia di sicurezza

Le seguenti consuetudini si riferiscono all'utilizzo dell'attrezzatura nelle modalità descritte in questo documento. Le informazioni qui fornite non includono tutte le possibili consuetudini in materia di sicurezza, ma sono le migliori possibili per un'attrezzatura che comporti un tale potenziale di pericolo utilizzata in industrie similari.

Uso previsto dell'attrezzatura

- Utilizzare l'attrezzatura solo per gli scopi descritti ed entro i limiti specificati in questo documento.
- Non modificare l'attrezzatura.
- Non utilizzare materiali incompatibili o dispositivi ausiliari non omologati. Contattare il rappresentante Nordson se avete domande sulla compatibilità dei materiali o sull'uso di dispositivi ausiliari non standard.

Istruzioni e avvertenze

- Leggere e seguire le istruzioni fornite in questo documento ed in altri citati.
- Familiarizzare con la posizione ed il significato delle etichette e targhette di sicurezza applicate all'attrezzatura. Consultare *Etichette e targhette di sicurezza* alla fine di questa sezione (se presente).
- Se avete dubbi sull'uso dell'attrezzatura contattare il rappresentante Nordson per assistenza.

© 2005 Nordson Corporation

Installazione

- Installare l'attrezzatura in conformità alle istruzioni fornite nel presente documento e nella documentazione fornita con i dispositivi ausiliari.
- Assicurarsi che l'attrezzatura sia omologata per l'ambiente in cui verrà usata e che le caratteristiche di lavorazione del materiale non creino rischi ambientale. Consultare la Scheda di sicurezza sui materiali (MSDS) relativa al materiale.
- Se la configurazione di installazione necessaria non rispetta le istruzioni di installazione contattare il rappresentante Nordson per assistenza.
- Posizionare l'attrezzatura in modo da garantirne il funzionamento sicuro. Osservare le distanze minime tra l'attrezzatura ed altri oggetti.
- Installare un interruttore automatico con dispositivo di bloccaggio per isolare dall'alimentazione l'attrezzatura e tutti i dispositivi ausiliari alimentati separatamente.
- Eseguire un'adeguata messa a terra dell'attrezzatura. Contattare l'ente preposto per i requisiti specifici.
- Assicurarsi che i fusibili installati siano del tipo e della potenza corretti.
- Contattare l'ente competente per la determinazione dei requisiti necessari per i permessi o le ispezioni sull'installazione.

Funzionamento

- Familiarizzare con la posizione e il funzionamento di tutti i dispositivi e le spie di sicurezza.
- Verificare che l'attrezzatura, inclusi i dispositivi di sicurezza (protezioni, dispositivi automatici, ecc.), siano in buone condizioni e che sussistano le condizioni ambientali richieste.
- Utilizzare l'equipaggiamento di protezione personale (PPE) specifico per ciascun compito. Consultare *Informazioni sulla sicurezza dell'attrezzatura* o le istruzioni del produttore del materiale e le MSDS per i requisiti sul PPE.
- Non utilizzare attrezzature malfunzionanti o che mostrino segni di malfunzionamento.

© 2005 Nordson Corporation

Manutenzione e riparazione

- Eseguire interventi di manutenzione programmati agli intervalli descritti in questo documento.
- Scaricare la pressione idraulica e pneumatica del sistema prima di intervenire sull'attrezzatura.
- Scollegare l'attrezzatura e tutti i dispositivi ausiliari dalla fonte di alimentazione prima di intervenire sull'attrezzatura.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio nuovi o revisionati e autorizzati dal produttore.
- Leggere e osservare le istruzioni del produttore e le MSDS fornite con i detergenti per l'attrezzatura.

  NOTA: Le MSDS per i detergenti venduti da Nordson possono essere ordinate al sito www.nordson.com o al rappresentante Nordson.

- Accertarsi del corretto funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza prima di rimettere in funzione l'attrezzatura.
- Smaltire i residui dei detergenti e dei materiali di lavorazione in base alle norme vigenti. Consultare i relativi MSDS o contattare l'autorità competente per avere informazioni al riguardo.
- Mantenere pulite le etichette di sicurezza dell'attrezzatura. Sostituire le etichette usurate o danneggiate.

Informazioni sulla sicurezza dell'attrezzatura

Queste informazioni sulla sicurezza dell'attrezzatura si riferiscono alle seguenti attrezzature Nordson:

- attrezzature di applicazione di adesivo a freddo e hot melt e relativi accessori
- controller cordoni, timer, sistemi di rilevamento e verifica e tutti gli altri dispositivi opzionali di controllo

© 2005 Nordson Corporation

Spegnimento attrezzatura

Per lo svolgimento in sicurezza di tutte le procedure descritte in questo documento, l'attrezzatura deve innanzitutto essere spenta. Il livello di spegnimento richiesto varia dal tipo dell'attrezzatura utilizzata e dal completamento della procedura. Se necessario, le istruzioni per lo spegnimento sono specificate all'inizio della procedura. I livelli di spegnimento sono:

Depressurizzazione del sistema

Depressurizzare completamente il sistema prima di interrompere qualsiasi collegamento o tenuta idraulici. Consultare il manuale specifico dell'unità di fusione per istruzioni su come depressurizzare il sistema idraulico.

Togliere l'alimentazione di tensione al sistema

Isolare il sistema (unità di fusione, tubi, pistole e dispositivi opzionali) da tutte le fonti di alimentazione prima di accedere a qualsiasi cavo ad alta tensione o punto di collegamento non protetti.

1. Spegnere l'attrezzatura e tutti i dispositivi ausiliari collegati all'attrezzatura (sistema).

2. Per impedire che l'attrezzatura venga involontariamente alimentata, bloccare e contrassegnare l'interruttore(i) che fornisce l'alimentazione elettrica all'attrezzatura ed ai dispositivi opzionali.

   NOTA: Le normative in vigore e quelle industriali fissano i requisiti specifici per l'isolamento delle fonti di energia pericolose. Consultare le normative appropriate.

Disattivazione delle pistole

Tutti i dispositivi meccanici o elettrici che forniscono un segnale di attivazione alle pistole, alle elettrovalvole delle pistole o alla pompa dell'unità di fusione devono essere disattivati prima di intervenire sulla pistola collegata a un sistema di pressurizzazione.

1. Spegnere o scollegare il dispositivo di attivazione della pistola (controller cordone, timer, PLC, ecc.).

2. Scollegare il cavo del segnale di entrata dall'elettrovalvola(e) della pistola.

3. Ridurre a zero la pressione dell'aria erogata all'elettrovalvola(e) della pistola; poi scaricare la pressione residua tra il regolatore e la pistola.

© 2005 Nordson Corporation

Avvertenza generali di sicurezza: PERICOLO e ATTENZIONE

La tabella 1 contiene le avvertenze generali di sicurezza relative all'attrezzatura di applicazione adesivo a freddo e hot melt Nordson. Consultare la tabella e leggere attentamente tutte le avvertenze relative al tipo di attrezzatura descritto in questo manuale.

I tipi di attrezzatura indicati nella tabella 1 sono i seguenti:

HM = Hot melt (unità di fusione, tubi, pistole, ecc.)

PC = Process control = Controllo processo

CA = Cold adhesive = Adesivo a freddo (pompe erogatrici, container pressurizzato e pistole)

Tab. 1 Avvertenza generali di sicurezza

Tipo di attrezzatura	Pericolo o Attenzione
HM	**PERICOLO:** Vapori pericolosi! Prima di lavorare hot melt in poliuretano reattivo (PUR) o materiale a base di solvente con un'unità di fusione compatibile Nordson, leggere e osservare le MSDS del materiale. Assicurarsi che la temperatura di lavorazione del materiale e i punti di infiammabilità non vengano superati e che vengano rispettati tutti i requisiti per una manipolazione in sicurezza, per la ventilazione, per il pronto soccorso e per l'equipaggiamento di protezione personale. La mancata osservanza dei requisiti delle MSDS può comportare lesioni fisiche inclusa la morte.
HM	**PERICOLO:** Materiale reattivo! Non pulire mai i componenti in alluminio o lavare l'attrezzatura Nordson con liquidi a base di idrocarburi idrogenati. Le unità di fusione e le pistole Nordson contengono componenti in alluminio che possono reagire violentemente agli idrocarburi idrogenati. L'uso di composti a base di idrocarburi idrogenati nelle attrezzature Nordson può causare lesioni fisiche inclusa la morte.
HM, CA	**PERICOLO:** Sistema pressurizzato! Depressurizzare il sistema prima di interrompere qualsiasi collegamento o tenuta idraulici. La mancata depressurizzazione idraulica del sistema può causare la fuoriuscita incontrollata di materiale hot melt o di adesivo freddo con possibili lesioni fisiche.
HM	**PERICOLO:** Materiale fuso! Quando si opera su apparecchi contenenti materiale hot melt fuso proteggere il viso e gli occhi, indossare indumenti e guanti che proteggano dal calore. Anche se solidificato, il materiale hot melt può causare ustioni. L'assenza di una protezione adeguata può esser causa di lesioni fisiche.

Continua...

© 2005 Nordson Corporation

Avvertenza generali di sicurezza: PERICOLO e ATTENZIONE *(segue)*

Tab. 1 Avvertenza generali di sicurezza *(segue)*

Tipo di attrezzatura	Pericolo o Attenzione
HM, PC	**PERICOLO:** L'attrezzatura si avvia automaticamente! Dispositivi di azionamento remoto vengono impiegati per comandare automaticamente le pistole hot melt. Prima di intervenire su una pistola in funzione, disabilitare il dispositivo di azionamento pistola e staccare l'alimentazione aria all'elettrovalvola(e) della pistola. La mancata disabilitazione del dispositivo di azionamento della pistola e il mancato scollegamento della fornitura di aria all'elettrovalvola(e) può causare lesioni fisiche.
HM, CA, PC	**PERICOLO:** Rischio di fulminazione! Anche se è spenta o isolata elettricamente dall'interruttore, l'attrezzatura può comunque essere collegata a dispositivi ausiliari in tensione. Scollegare e isolare elettricamente tutti i dispositivi ausiliari dalla fonte di alimentazione prima di intervenire sull'attrezzatura. Il mancato isolamento delle attrezzature ausiliare prima di eventuali interventi sull'attrezzatura può comportare lesioni fisiche inclusa la morte.
HM, CA, PC	**PERICOLO:** Rischio di esplosione o di incendio! L'attrezzatura per adesivi Nordson non è classificata per l'uso in ambienti in cui possono verificarsi esplosioni e non va usata con adesivi a base di solventi che possono creare un'atmosfera esplosiva durante la lavorazione. Consultare le MSDS dell'adesivo per determinarne caratteristiche e limiti di lavorazione. L'uso di adesivi a base di solvente incompatibili o la lavorazione impropria di adesivi a base di solvente può causare lesioni fisiche inclusa la morte.
HM, CA, PC	**PERICOLO:** Solo a personale addestrato ed esperto deve essere consentito di operare sull'apparecchiatura. L'impiego di personale non addestrato o inesperto per far funzionare intervenire sull'apparecchiatura può causare lesioni fisiche, anche letali, e danneggiare l'attrezzatura.

Continua...

© 2005 Nordson Corporation

Tab. 1 Avvertenza generali di sicurezza *(segue)*

Tipo di attrezzatura	Pericolo o Attenzione
HM	**ATTENZIONE:** Superfici calde! Evitare il contatto con le superfici in metallo calde delle pistole, dei tubi e di alcuni componenti dell'unità di fusione. Se il contatto è inevitabile, indossare guanti e indumenti protettivi quando si opera nelle vicinanze di attrezzature riscaldate. Il contatto senza protezioni con le superfici in metallo calde può causare lesioni fisiche.
HM	**ATTENZIONE:** Alcune unità di fusione Nordson sono progettate specificatamente per lavorare hot melt reattivo in poliuretano (PUR). Lavorare PUR in attrezzature non specificatamente progettate per questo scopo può danneggiare le attrezzature stesse e causare una reazione prematura dell'hot melt. Se si è incerti sull'idoneità dell'attrezzatura a lavorare il PUR contattare il rappresentante Nordson per assistenza.
HM, CA	**ATTENZIONE:** Prima di utilizzare composti detergenti o soluzioni di lavaggio su o dentro l'attrezzatura, leggere e osservare le istruzioni del produttore e le MSDS fornita con il prodotto. Alcuni composti detergenti possono reagire in modo imprevedibile con l'hot melt o l'adesivo freddo danneggiando l'attrezzatura.
HM	**ATTENZIONE:** L'attrezzatura hot melt Nordson è testata in fabbrica con il fluido tipo R che contiene plastificante in adipato di poliestere. Alcuni materiali hot melt possono reagire con il fluido tipo R e formare una gomma solida in grado di ostruire l'attrezzatura. Prima di utilizzare l'attrezzatura, accettarsi che l'hot melt sia compatibile con il fluido tipo R.

Altre precauzioni di sicurezza

- Non utilizzare fiamme libere per riscaldare i componenti del sistema hot melt.
- Controllare giornalmente se vi sono segni di usura eccessiva, danni o perdite dai tubi al alta pressione.
- Non puntare mai una pistola erogatrice verso sé stessi o altri.
- Appendere le pistole erogatrici ai relativi sostegni.

© 2005 Nordson Corporation

Pronto soccorso

Se hot melt fuso viene a contatto con la pelle:

1. NON tentare di rimuovere l'hot melt fuso dalla pelle.
2. Immergere immediatamente l'area interessata in acqua fredda e pulita finché l'hot melt si raffredda.
3. NON tentare di rimuovere l'hot melt solidificato dalla pelle.
4. In caso di ustioni gravi, effettuare un trattamento antishock.
5. Ricorrere immediatamente a cure mediche. Consegnare la MSDS dell'hot melt al personale medico che fornisce le cure.

Etichette e targhette di sicurezza

La figura 1 illustra la posizione delle etichette e delle targhette di sicurezza del prodotto applicate sull'attrezzatura. La tabella 2 illustra i simboli di pericolo posti su ciascuna etichetta e targhetta di sicurezza, il significato del simbolo o l'enunciazione esatta dei messaggi riguardanti la sicurezza.

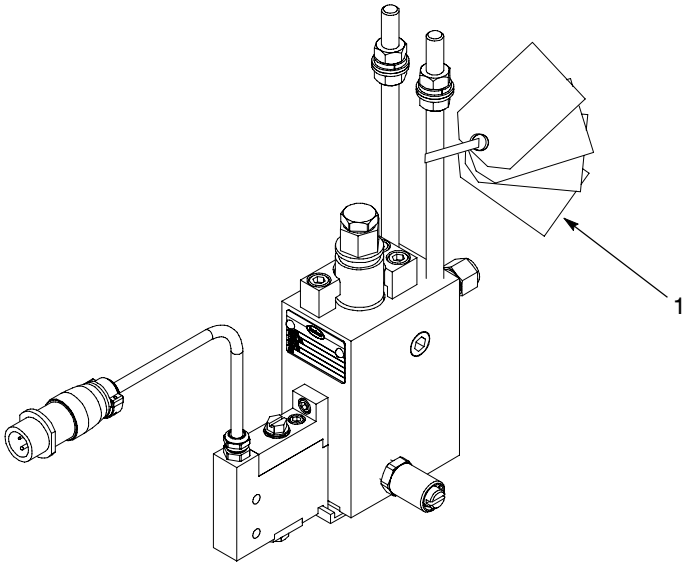

Fig. 1 Etichette e targhette di sicurezza

© 2005 Nordson Corporation

Tab. 2 Etichette e targhette di sicurezza

Elemento	P/N	Descrizione
1.	272689	Set targhette, pistole
	243352	**PERICOLO:** Qualora i materiali di pulizia non rispondessero alle seguenti indicazioni, si potrebbe innescare un incendio, provocare lesioni o danneggiare l'attrezzatura: 1. Punto minimo di infiammabilità 550°F (288°C). 2. Liquido e vapore non devono risultare tossici una volta utilizzati alla temperatura presente nell'attrezzatura. 3. Le reazioni chimiche con l'adesivo ed i materiali dell'attrezzatura non devono provocare un calore violento. 4. Il materiale di pulizia non deve corrodere o in qualche modo indebolire i materiali dell'attrezzatura. **ATTENZIONE:** Questa attrezzatura è stata testata in fabbrica con fluido tipo R Nordson contenente plastificante in poliestere adipato. Alcuni adesivi possono reagire con i residui del fluido tipo R formando una gomma solida che può risultare di difficile rimozione. Per evitare di danneggiare l'attrezzatura, controllare con il fornitore di adesivo circa la compatibilità e la procedura di pulizia prima di immettere adesivo nel sistema.
	600103	**ATTENZIONE:** Questa unità è dotata di termostato preimpostato a _____ °F. Usare solo adesivo formulato per applicazioni a questa temperatura. Prima di cambiare adesivo consultare il manuale di istruzioni per cambiare la temperatura di esercizio. La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali o danni all'attrezzatura. **ATTENZIONE:** Questa pistola è controllata da RTD (sensore di temperatura resistivo). Prima di mettere in funzione e prima di cambiare adesivo consultare il manuale di istruzioni per cambiare la temperatura di esercizio. La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali o danni all'attrezzatura.
	600137	**PERICOLO:** Scollegare dall'alimentazione e scaricare la pressione del sistema prima di eseguire lo smontaggio o di provvedere alla manutenzione. La mancata osservanza di queste avvertenze può provocare gravi lesioni personali.

© 2005 Nordson Corporation

Descrizione

L'applicatore elettrico LA844M applica fluidi non riscaldati a bassa viscosità (come profumi) su un prodotto. È particolarmente adatto ad applicazioni veloci, intermittenti e senza contatto. La figura 2 mostra le parti più importanti dell'applicatore LA844M.

Azionato da un driver elettrico per applicatore (solitamente un driver E400, che è stato programmato specificamente per l'uso con questo applicatore), l'applicatore LA844M fornisce un'attuazione completamente elettrica, eliminando la necessità di aria compressa. Il fluido entra nel foro d'ingresso dell'applicatore e viene diretto attraverso il collettore fino alla sede del modulo, che è chiuso ermeticamente dall'estremità dell'armatura. Quando l'applicatore viene messo sotto tensione dal driver, l'armatura si solleva dalla sede e l'adesivo può fluire dall'applicatore. L'armatura resta lontana dalla sede grazie all'attrazione magnetica della bobina. Quando il driver non tiene più sotto tensione la bobina, questa perde la sua attrazione magnetica e l'armatura è obbligata a tornare nella sede per l'intervento di una molla di ritorno; così il flusso del fluido si arresta.

La corsa dell'ago dei moduli di erogazione può essere regolata tramite l'armatura, anche durante il funzionamento.

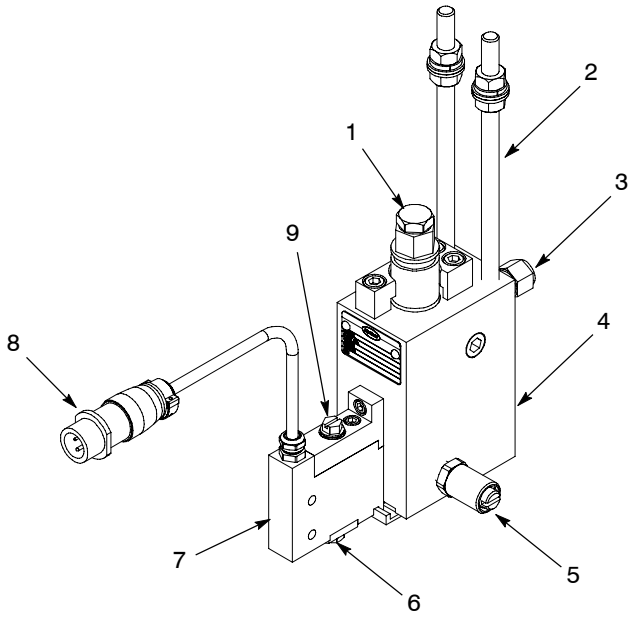

Fig. 2 Componenti principali di un applicatore LA844M

1. Filtro
2. Aste di montaggio
3. Raccordo del tubo
4. Collettore
5. Valvola di spurgo
6. Ugello
7. Modulo di erogazione
8. Cavo (collega al driver)
9. Armatura

© 2005 Nordson Corporation

Installazione

PERICOLO: Solo a personale addestrato ed esperto deve essere consentito di operare sull'apparecchiatura. L'impiego di personale non addestrato o inesperto per far funzionare intervenire sull'apparecchiatura può causare lesioni fisiche, anche letali, e danneggiare l'attrezzatura.

Montare l'applicatore usando le barre di montaggio. Inoltre seguire le seguenti istruzioni di installazione:

- Per ottenere prestazioni ottimali montare l'applicatore con l'ugello puntato verso il basso.
- Posizionare l'applicatore più vicino possibile al prodotto, così da ottenere la migliore posizione e qualità possibili del fluido.
- Proteggere l'applicatore da vibrazioni e fissarlo in modo che non cambi posizione durante l'applicazione.
- Montare un driver dell'applicatore elettrico e collegare il cavo del modulo al driver. Nordson raccomanda di usare il driver E400. Per i codici del driver E400 e del cavo da applicatore a driver consultare *Driver e cavo del driver* in *Pezzi*.
- Flussare l'applicatore dopo l'installazione e prima del primo uso. Consultare il manuale del sistema di alimentazione fluido.

© 2005 Nordson Corporation

Funzionamento

Mettere in funzione l'applicatore procedendo come descritto qui di seguito. Prima di mettere in funzione l'applicatore per la prima volta, accertarsi di aver concluso l'installazione e flussato l'applicatore.

PERICOLO: Solo a personale addestrato ed esperto deve essere consentito di operare sull'apparecchiatura. L'impiego di personale non addestrato o inesperto per far funzionare intervenire sull'apparecchiatura può causare lesioni fisiche, anche letali, e danneggiare l'attrezzatura.

Avviare l'applicatore

L'avviamento dell'applicatore implica anche l'avviamento del sistema di alimentazione fluido e l'abilitazione del driver. Se necessario consultare i manuali del sistema di alimentazione e del driver.

1. Abilitare il driver.
2. Avviare l'alimentazione di fluido all'applicatore.
3. Avviare la linea di produzione.

© 2005 Nordson Corporation

Regolazione della corsa dell’ago

Vedi figura 3. Il modulo ha un’armatura che si puo regolare in qualsiasi momento, anche durante il funzionamento, per cambiare la quantità di fluido che scorre dall’applicatore con incrementi di 0,0254 mm (0.001 in.). In questo consiste in effetti la regolazione della corsa dell’ago. Si può impostare una corsa dell’ago specifica oppure si può regolare la corsa fino ad ottenere il tratto desiderato.

ATTENZIONE: Rischio di danni all’attrezzatura. È possibile ottenere una corsa dell’ago zero. Fare attenzione a non serrare troppo l’armatura. In tal caso si rischia di danneggiare la sede.

1. Per impostare una corsa dell’ago specifica serrare l’armatura finché esce dal fondo e poi ripartire con il numero di incrementi necessari ad ottenere la corsa dell’ago desiderata.
2. Per regolare la corsa dell’ago fino ad ottenere il tratto desiderato, far andare la linea produttiva e girare l’armatura come segue:
   - Per aumentare la quantità di fluido che scorre dal modulo con pressioni operative inferiori, girare l’armatura in senso antiorario (+).
   - Per diminuire la quantità di fluido che scorre dal modulo con pressioni operative superiori, girare l’armatura in senso orario (–).

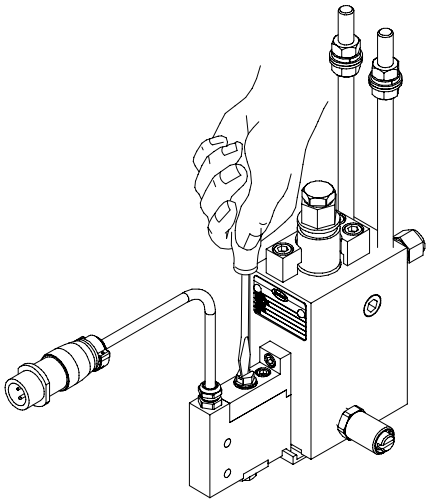

Fig. 3 Regolazione della corsa dell’ago girando l’armatura

© 2005 Nordson Corporation

Regolazione del tratto di fluido

Per modificare il tratto di fluido si usano le seguenti tecniche:

- regolare il peso aggiunto del fluido (velocità della pompa del sistema di alimentazione)
- regolare il dispositivo di controllo elettronico (timer o controller tratti)
- cambiare il tipo di fluido usato
- cambiare l'ugello
- regolare l'altezza dell'applicatore
- regolare la corsa dell'ago. Consultare la procedura precedente *Regolazione della corsa dell'ago*.

Spegnimento dell'applicatore

Lo spegnimento dell'applicatore implica anche l'arresto del sistema di alimentazione fluido e la disabilitazione del driver. Se necessario consultare i manuali del sistema di alimentazione e del driver.

1. Fermare la linea di produzione.
2. Arrestare il sistema di alimentazione fluido.
3. Depressurizzare il sistema. Consultare *Depressurizzazione del sistema* alla sezione *Manutenzione*.
4. Disabilitare il driver.
5. Spegnere il sistema di alimentazione fluido.

© 2005 Nordson Corporation

Manutenzione

Per una corretta manutenzione dell'applicatore procedere come segue. L'uso di qualsiasi altra procedura può provocare il funzionamento improprio del sistema, danni all'attrezzatura o lesioni fisiche.

PERICOLO: Solo a personale addestrato ed esperto deve essere consentito di operare sull'apparecchiatura. L'impiego di personale non addestrato o inesperto per far funzionare intervenire sull'apparecchiatura può causare lesioni fisiche, anche letali, e danneggiare l'attrezzatura.

Programma di manutenzione raccomandato

La tabella 3 illustra il programma di manutenzione raccomandato. La frequenza della manutenzione dipende dalle caratteristiche della produzione.

Tab. 3 Programma di manutenzione raccomandato

Frequenza	Operazione di manutenzione
Settimanale	Pulire gli ugelli. Consultare *Pulire gli ugelli* in questa sezione.
Quando necessario	Sostituire l'elemento filtrante. Consultare *Sostituzione dell'elemento filtrante* in questa sezione.

© 2005 Nordson Corporation

Depressurizzazione del sistema

Il sistema deve essere depressurizzato prima di poter effettuare in tutta sicurezza qualsiasi operazione di manutenzione, di diagnostica e di riparazione descritta in questo manuale. Effettuare queste operazioni ogni qualvolta viene richiesta la depressurizzazione del sistema.

1. Arrestare il sistema di alimentazione fluido. Consultare il manuale del sistema di alimentazione.
2. Mettere un recipiente di raccolta sotto la valvola di spurgo dell'applicatore.
3. Vedi figura 4. Con un cacciavite ad un tagliente aprire la valvola di spurgo dell'applicatore girando la vite della valvola di spurgo in senso antiorario. Dalla valvola uscirà un po' di fluido.
4. Azionare il/i modulo/i.
5. Chiudere la valvola di spurgo dell'applicatore.

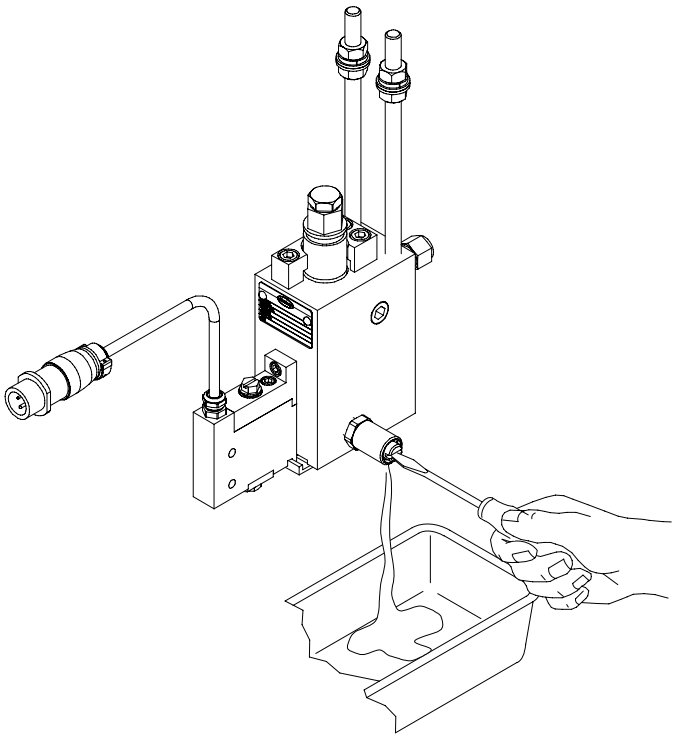

Fig. 4 Apertura della valvola di spurgo dell'applicatore

© 2005 Nordson Corporation

Pulizia degli ugelli

Gli ugelli vanno puliti ogni settimana (o quando necessario) per evitare che si ostruiscano. Per pulire gli ugelli procedere come segue.

1. Depressurizzare il sistema. Consultare *Depressurizzazione del sistema* più sopra in questa sezione.
2. Azionare brevemente l'applicatore.
3. Scollegare e bloccare l'alimentazione elettrica al driver dell'applicatore.
4. Smontare l'ugello. Consultare *Sostituzione di un ugello o di un ago* più avanti in questo manuale.

ATTENZIONE: Rischio di danni all'attrezzatura. L'uso di un cannello aperto, un trapano o di una broccia può danneggiare l'ugello. Usare solamente una sonda a spillo per pulire i fori dell'ugello e non girare la sonda dentro l'ugello.

5. Pulire i fori dell'ugello usando una sonda a spillo di una misura più piccola della grandezza del foro. Inserire la sonda nella direzione opposta al flusso dell'adesivo e poi estrarre la sonda senza girarla, come illustrato nella figura 5.

   NOTA: Nordson offre un kit per la pulizia dell'ugello, che contiene un supporto e diverse misure di sonda. Consultare *Ricambi e scorte raccomandati* in *Pezzi*.

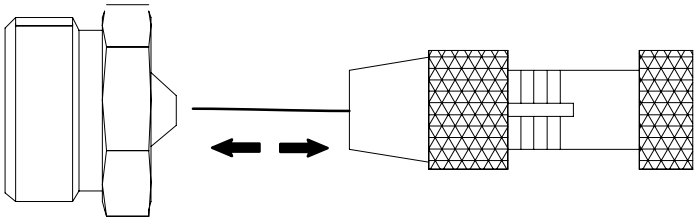

Fig. 5 Direzione corretta di inserimento di una sonda a spillo in un ugello

6. Rimontare l'ugello. Consultare *Sostituzione di un ugello o di un ago* più avanti in questo manuale.
7. Riportare il sistema alla normale operatività.

© 2005 Nordson Corporation

Sostituzione dell’elemento filtrante

L’elemento filtrante dell’applicatore va sostituito ogni volta che si ostruisce (l’ostruzione è solitamente accompagnata da un’uscita inferiore di fluido). Seguire questa procedura per sostituire l’elemento filtrante.

Togliere il filtro

1. Depressurizzare il sistema. Consultare *Depressurizzazione del sistema* più sopra in questa sezione.
2. Vedi figura 6. Premere il filtro e contemporaneamente girarlo in senso antiorario, poi per estrarlo con una chiave ad anello o una chiave a forchetta da 17.

   NOTA: Se il filtro è bloccato, estrarlo prendendo la vite di ottone sul filtro con delle pinze.
3. Spurgare tutte le particelle di sporcizia dal foro del filtro con del fluido facendo funzionare brevemente il sistema di alimentazione fluido.

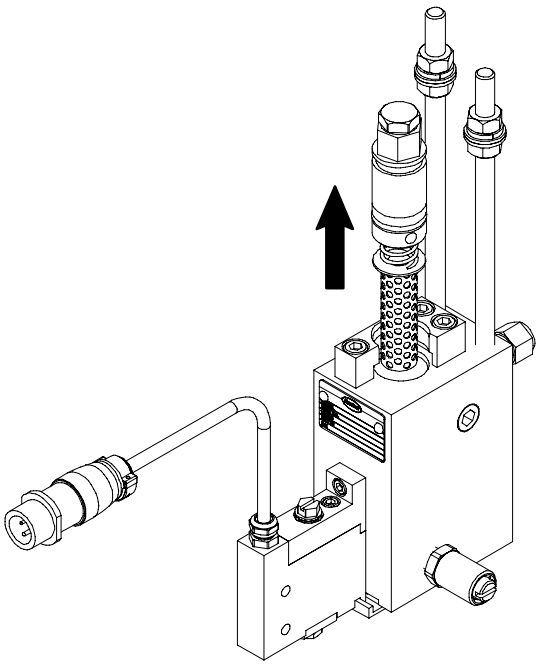

Fig. 6 Rimozione del filtro

© 2005 Nordson Corporation

Sostituire l'elemento filtrante

1. Vedi figura 7. Disassemblare il filtro, sostituire l'elemento filtrante e riassemblare il filtro.
2. Applicare un lubrificante per o-ring sull'o-ring del filtro e reinserire il filtro nel foro.
3. Con una chiave a forchetta o ad anello girare il filtro in senso orario di 90 gradi per fissarlo.

   NOTA: Quando si sostituisce il filtro dell'aria penetra nel foro del filtro. La vite di sfiato pressione si può usare per disareare l'applicatore.

4. Spurgare il foro del filtro con del fluido facendo funzionare brevemente il sistema di alimentazione. In tal modo l'aria viene spinta fuori attraverso la vite di sfiato pressione.

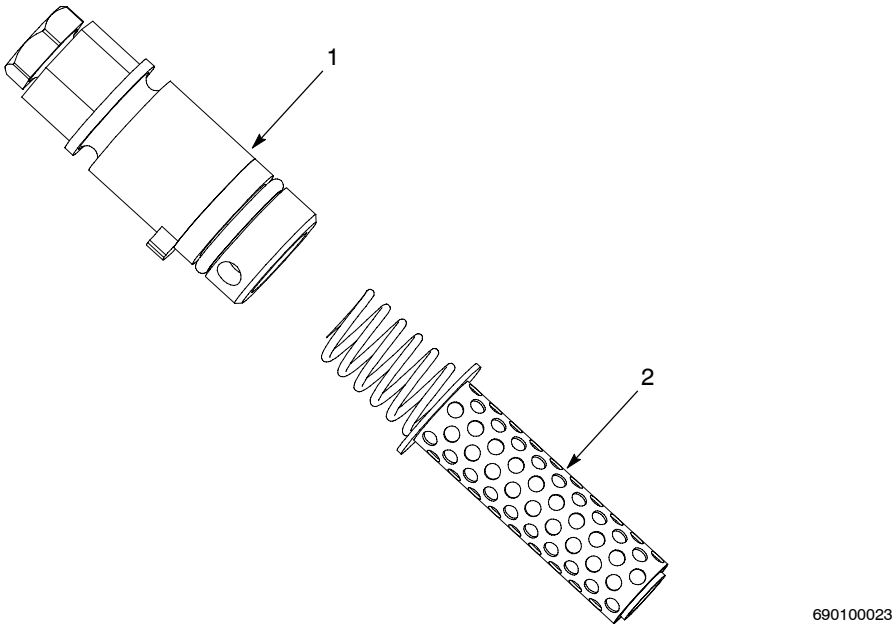

Fig. 7 Componenti del filtro

1. Tappo
2. Gruppo elemento filtrante con molla

© 2005 Nordson Corporation

Diagnostica

Questa sezione contiene le procedure di diagnostica. Queste procedure si riferiscono ai problemi più frequenti che si possono verificare. Se non risulta possibile risolvere il problema con le informazioni fornite qui di seguito, contattare il rappresentante Nordson per assistenza.

NOTA: Consultare il manuale del driver per informazioni sulla diagnostica relative alle impostazioni del driver.

PERICOLO: Solo a personale addestrato ed esperto deve essere consentito di operare sull'apparecchiatura. L'impiego di personale non addestrato o inesperto per far funzionare intervenire sull'apparecchiatura può causare lesioni fisiche, anche letali, e danneggiare l'attrezzatura.

Problema	Possibile causa	Azione correttiva
1. Nessuna uscita di fluido	Nessuna alimentazione in entrata	Accertarsi che vi sia alimentazione di tensione al driver dell'applicatore e che il driver sia sotto tensione.
	Pressione del sistema troppo alta	Controllare la pressione del sistema idraulico. Se la pressione supera 10,3 bar (150 psi), l'applicatore può non aprirsi. Ridurre la pressione del sistema ed azionare nuovamente l'applicatore.
	Elemento filtrante ostruito	Sostituire l'elemento filtrante. Consultare *Sostituzione dell'elemento filtrante* in *Manutenzione*.
	Collettore, modulo o ugello ostruiti	Pulire l'ugello. Consultare *Pulizia degli ugelli* in *Manutenzione*. Se la pulizia dell'ugello non risolve il problema, controllare se modulo, filtro o collettore sono ostruiti e se necessario sostituirli.
	Dispositivo di azionamento o driver applicatore difettosi	Per la diagnostica del driver consultare il relativo manuale.
	Cablaggio scorretto	Assicurarsi che il cablaggio dall'applicatore al driver sia corretto. Consultare il manuale del driver.

Continua...

© 2005 Nordson Corporation

Problema	Possibile causa	Azione correttiva
1. Nessuna uscita di fluido *(segue)*	Ago inceppato	Rimuovere l'ago e controllare se presenta usura o contaminazione eccessive. Se necessario, sostituirlo. Consultare *Sostituzione di un ugello o di un ago* in *Riparazione*.
	Bobina guasta	Controllare la continuità e resistenza della bobina. La resistenza deve essere di 12,75–12,85 ohm a temperatura ambiente. Se la bobina è difettosa, sostituire il modulo. Consultare *Sostituzione di un modulo* in *Riparazione*.
	Corsa dell'ago regolata su zero	Correggere la corsa dell'ago. Consultare *Regolazione della corsa dell'ago* in *Funzionamento*.
	Corsa dell'ago eccessiva	Correggere la corsa dell'ago. Consultare *Regolazione della corsa dell'ago* in *Funzionamento*.
	Tubi troppo piccoli	Passare a tubi più grandi. Per i tubi raccomandati consultare *Tubi* in *Pezzi*.
2. L'uscita di fluido non si ferma	Ago inceppato	Rimuovere l'ago e controllare se presenta usura o contaminazione eccessive. Se necessario, sostituirlo. Consultare *Sostituzione di un ugello o di un ago* in *Riparazione*.
	Sporcizia nella sede del modulo	Far fare diversi cicli al modulo per smuovere l'ostruzione. Se non ci sono miglioramenti, disassemblare il modulo e rimuovere la contaminazione.
	Cablaggio scorretto	Assicurarsi che il cablaggio dall'applicatore al driver sia corretto. Consultare il manuale del driver.
	Azionamento difettoso (continuo)	Verificare che il controller cordoni funzioni correttamente. Consultare il manuale del controller cordoni.

Continua...

© 2005 Nordson Corporation

Diagnostica *(segue)*

Problema	Possibile causa	Azione correttiva
3. Perdite idrauliche tra modulo e collettore fluido	O-ring difettoso	Sostituire l'o-ring tra modulo e collettore fluido. Consultare *Sostituzione di un modulo* in *Riparazione*.
4. Perdite idrauliche dentro il modulo	Piastra di regolazione modulo mal regolata	Regolare la piastra di regolazione modulo. Consultare *Sostituzione di un modulo* in *Riparazione*.
	O-ring difettosi dentro il modulo	Sostituire gli o-ring.
5. Perdite idrauliche dall'ugello	Sede di tenuta contaminata	Rimuovere la sede e pulirla con acqua corrente fredda. **NOTA:** Non utilizzare attrezzi metallici o affilati per pulire i pezzi. Possono danneggiare i pezzi.
	Ugello o ago usurati	Sostituire l'ugello o l'ago. Consultare *Sostituzione di un ugello o di un ago* in *Riparazione*.

Riparazione

Le attività di diagnostica possono far emergere la necessità di riparazioni. Utilizzare queste procedure di riparazione come necessario.

PERICOLO: Solo a personale addestrato ed esperto deve essere consentito di operare sull'apparecchiatura. L'impiego di personale non addestrato o inesperto per far funzionare intervenire sull'apparecchiatura può causare lesioni fisiche, anche letali, e danneggiare l'attrezzatura.

© 2005 Nordson Corporation

Sostituzione di un modulo

1. Depressurizzare il sistema. Consultare laddove necessario *Depressurizzazione del sistema* in *Manutenzione*.
2. Scollegare e bloccare l'alimentazione elettrica al driver dell'applicatore.
3. Scollegare il cavo del modulo dal cavo del driver.
4. Se si vuole, rimuovere l'ugello. Consultare laddove necessario *Sostituzione di un ugello o di un ago* più avanti in questo manuale.
5. Vedi figura 8. Rimuovere il gruppo modulo e cavo dal collettore dell'applicatore.

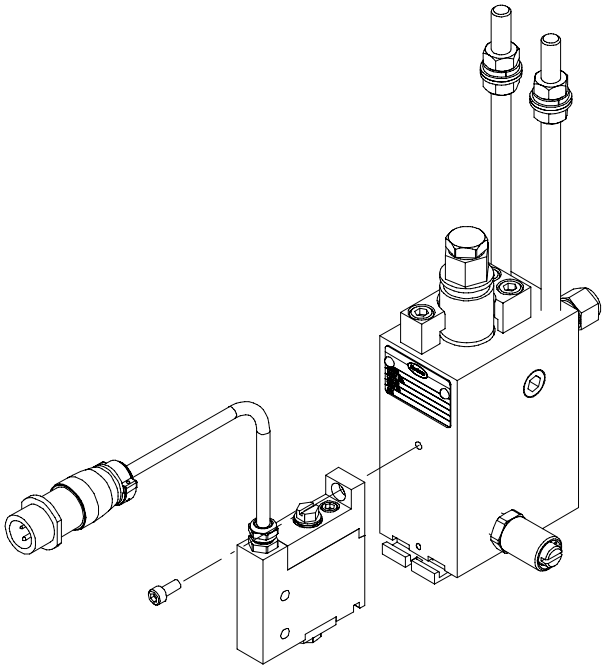

Fig. 8 Sostituzione di un modulo

© 2005 Nordson Corporation

Sostituzione di un modulo *(segue)*

6. Vedi figura 9. Controllare se l'o-ring tra modulo e collettore fluido è danneggiato. Se necessario applicare del lubrificante per o-ring sul nuovo o-ring.

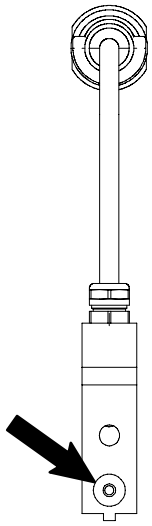

Fig. 9 Posizione dell'o-ring tra modulo e collettore fluido.

7. Applicare lubrificante antigrippaggio alla vite del modulo e montare il nuovo modulo sul collettore.
8. Se necessario rimontare l'ugello. Consultare laddove necessario *Sostituzione di un ugello o di un ago* più avanti in questo manuale.
9. Collegare il cavo del nuovo modulo al cavo del driver e ripristinare il sistema al normale funzionamento.

© 2005 Nordson Corporation

10. Se c'è una perdita dal fondo del modulo, serrare la piastra di regolazione del modulo come segue:
    a. Vedi figura 10. Allentare le viti 8-32 (1) che fissano la piastra di regolazione del modulo (2).
    b. Girare la vite 10-32 (3) sul retro del modulo.
    c. Serrare le viti 8-32.

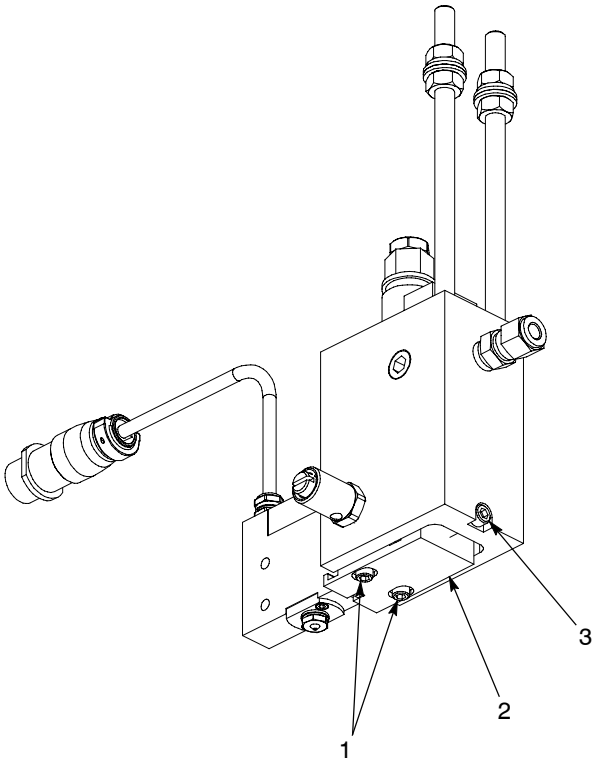

Fig. 10 Serraggio della piastra di regolazione del modulo

1. Viti 8-32
2. Piastra di regolazione del modulo
3. Vite 10-32

© 2005 Nordson Corporation

Sostituzione di un ugello o di un ago

1. Depressurizzare il sistema. Consultare laddove necessario *Depressurizzazione del sistema* in *Manutenzione*.
2. Scollegare e bloccare l'alimentazione elettrica al driver dell'applicatore.
3. Scollegare il cavo del modulo dal cavo del driver.
4. Usare una chiave per allentare l'ugello, poi smontarlo manualmente. Quando si smonta l'ugello, l'ago e la molla possono cadere fuori.
5. Rimontare l'ago, la molla e l'ugello, sostituendo i componenti laddove necessario.
6. Stringere l'ugello a 0,6 N•m (5 in.-lb).

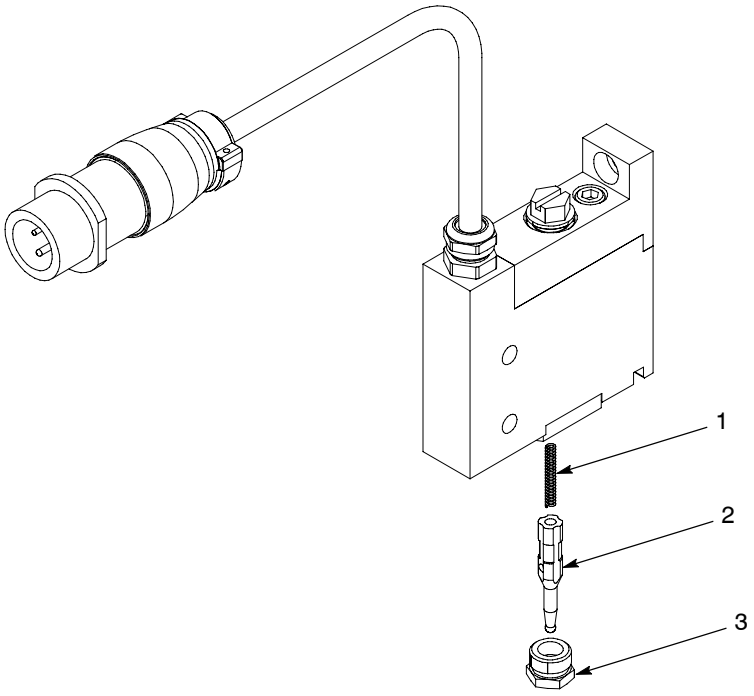

Fig. 11 Sostituzione di un ugello

1. Molla
2. Ago
3. Ugello

© 2005 Nordson Corporation

Pezzi

Per ordinare i pezzi chiamare il Centro Assistenza Nordson o il rappresentante locale Nordson. Usare questo elenco di pezzi a cinque colonne e le relative illustrazioni per descrivere e individuare correttamente i pezzi. La seguente tabella fornisce una guida per la lettura degli elenchi dei pezzi.

Il numero nella colonna *Pezzo* corrisponde al numero di articolo cerchiato nell'illustrazione della lista dei pezzi. Una lineetta in questa colonna indica che l'articolo è un gruppo.

Il numero nella colonna *P/N* è il numero di codice Nordson da usare per ordinare il pezzo. Una serie di lineette indica che il pezzo non è in vendita. In questo caso si deve ordinare il gruppo nel quale il pezzo viene utilizzato o un kit assistenza che includa il pezzo.

La colonna *Descrizione* descrive il pezzo, a volte includendo le sue dimensioni e specifiche.

La colonna *Nota* contiene lettere che si riferiscono alle note al fondo dell'elenco parti di ricambio. Queste note forniscono importanti informazioni riguardanti il pezzo.

La colonna *Quantità* indica quante unità di quel pezzo vengono utilizzate per costruire il gruppo indicato nella lista dei pezzi. Una lineetta o le lettere AR in questa colonna indicano che il numero di pezzi richiesti nel gruppo non è quantificabile.

Pezzo	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
—	0000000	Gruppo A	—	
1	000000	• Pezzo del gruppo A	2	A
2	- - - - - -	• • Pezzo dell'articolo 1	1	
3	0000000	• • • Pezzo dell'articolo 2	AR	
NS	000000	• • • • Pezzo dell'articolo 3	2	

NOTA A: Importanti informazioni sul pezzo 1

AR: A richiesta

NS: Non sul disegno

© 2005 Nordson Corporation

Lista dei pezzi dell'applicatore

Vedi figura 12.

Pezzo	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
—	1058028	Applicator, LA844M		
1	—	• Item no. not used	—	
2	1021678	• Module assembly, LA844M	1	A
3	1060800	• Plate, module adjusting	1	
4	981515	• Screw, socket, 8-32 x 0.437 in.	3	
5	305751	• Rod, threaded, M8 x 1.25 in., 6.5 in. long	2	
6	983417	• Washer, flat, oversized, 8	4	
7	983404	• Washer, lock, split, M8	4	
8	984707	• Nut, hex, M8	4	
9	271484	• Valve, drain	1	
10	971240	• Connector, male, $^1/_4$ in. tube x $^1/_4$ NPT	1	
11–12	—	• Item nos. not used	—	
13	466510	• Filter bayonet assembly, with bracket	1	B
14–19	—	• Item nos. not used	—	
20	981129	• Screw, socket, 10-32 x 1.000 in.	1	

NOTA A: Consultare *Lista dei pezzi del modulo*.

B: Consultare *Lista dei pezzi del filtro*.

NS: Non sul disegno

© 2005 Nordson Corporation

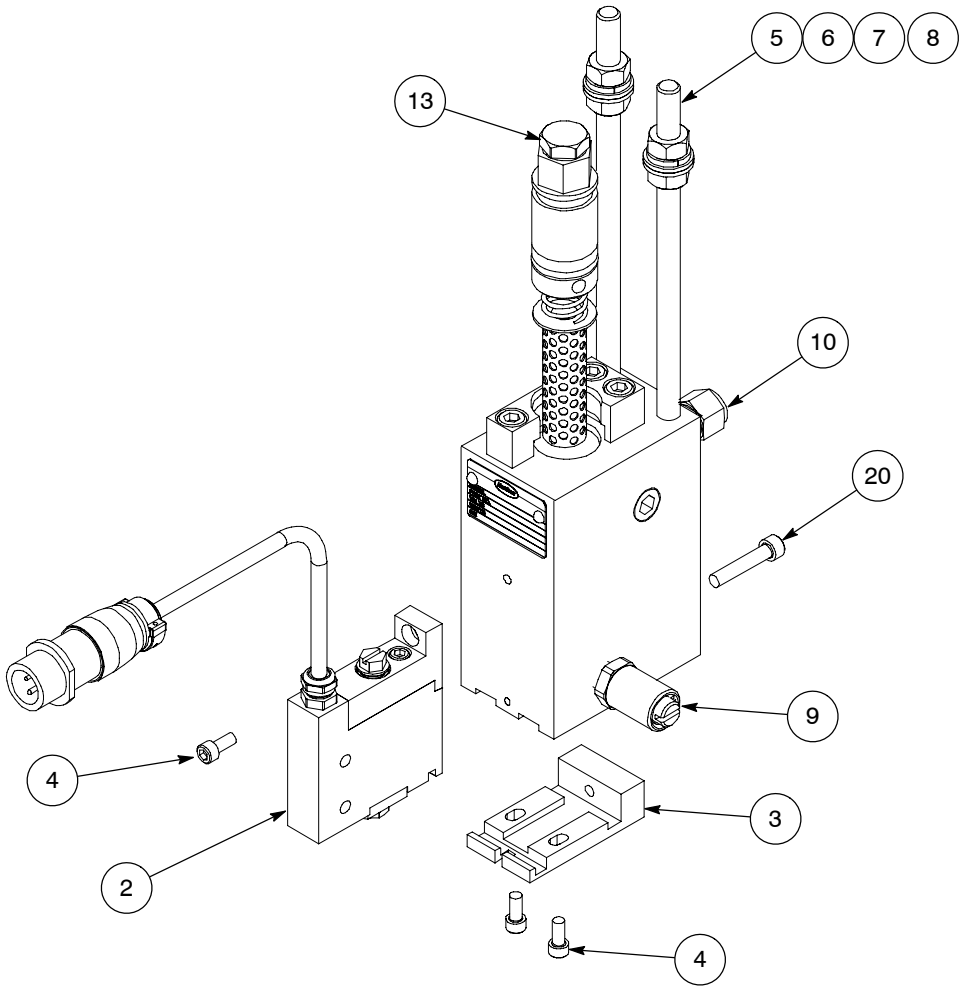

Fig. 12 Pezzi dell’applicatore

© 2005 Nordson Corporation

Lista dei pezzi del modulo

Vedi figura 13.

Pezzo	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
—	1021678	Module assembly, LA844M	—	
1–2	—	• Item nos. not used	—	
3	727063	• Armature	1	
4	—	• Item no. not used	—	
5	466224	• O-ring, 7.65 x 1.78, -25–240 °C	1	
7	466225	• O-ring, 4.64 x 1.41, -25–240 °C	1	
8	466226	• O-ring, 3.82 x 1.15, -25–240 °C	1	
9	466227	• O-ring, 5.28 x 1.78, -25–240 °C	1	
10	727060	• Spring, plunger (needle)	1	
11	981183	• Screw, socket, 5-40 x 0.250 in.	2	
12	466221	• O-ring, 9.25 x 1.78, -25–240 °C	1	
13	727059	• Plunger, ball (needle)	1	
14	1043380	• Chamber assembly	1	
15	727069	• Nozzle, ball, 0.35 mm	1	A
16	939212	• Clamp, cable, electrical connector, 4-pin	1	
17	933302	• Receptacle, electrical connector, 4-pin	1	
NS	939225	• Connector, pin, 20–24 AWG, gold, reel	2	
NS	939326	• Pin, electrical connector, ground	1	

NOTA A: Per altre dimensioni di ugello disponibili consultare *Ugelli* più avanti in questa sezione.

NS: Non sul disegno

© 2005 Nordson Corporation

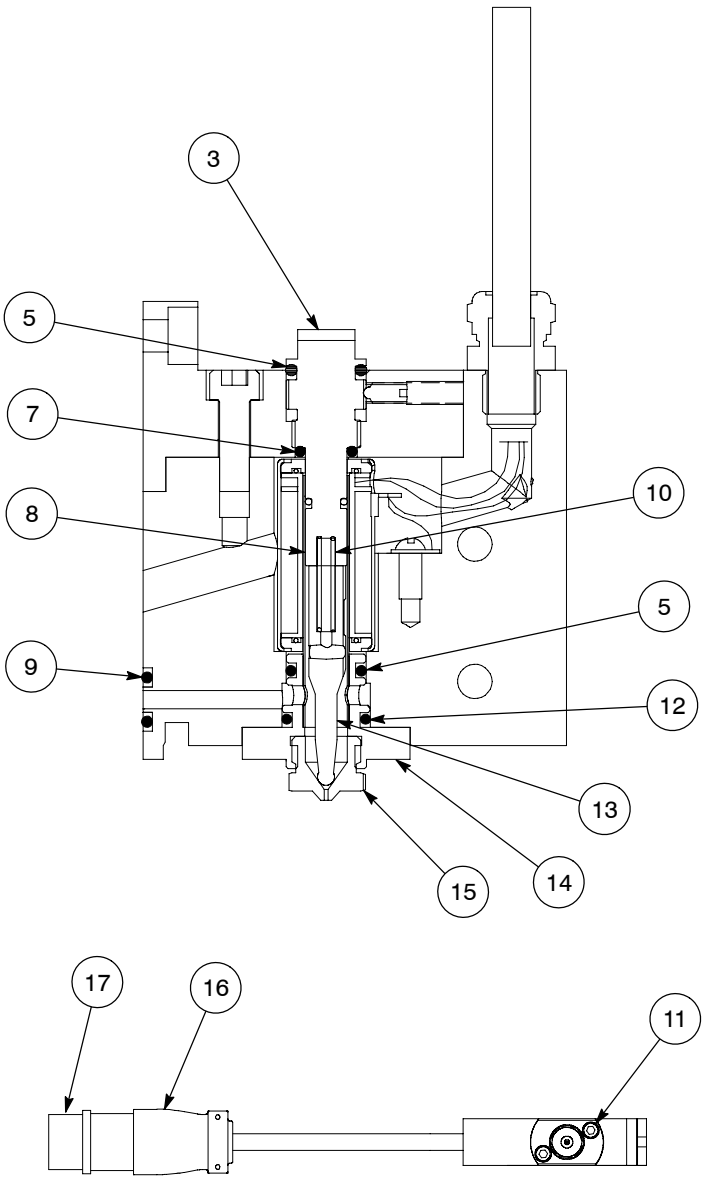

Fig. 13 Componenti del modulo

© 2005 Nordson Corporation

Lista dei pezzi del filtro

Vedi figura 14.

Pezzo	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
—	466510	Filter bayonet assembly, with bracket	—	
1	465703	• Filter bayonet assembly, without bracket	1	A
2	465448	• • Screw, filter	1	
3	206461	• • Filter sleeve (screen), 0.1 mesh, with spring	1	
4	466840	• • Screw, drain	1	
5	250258	• • O-ring, 17 x 2.5 mm	1	
6	252346	• • O-ring, 8 x 1.5 mm	1	
7	465347	• Bracket, filter	1	
8	250027	• Screw, hex, cap, M6 x 16	3	
9	414757	• Insert, threaded, type E, M6 x 8	3	
NOTA A: Per ricevere un gruppo filtro completo senza supporto, ordinare questo pezzo.				

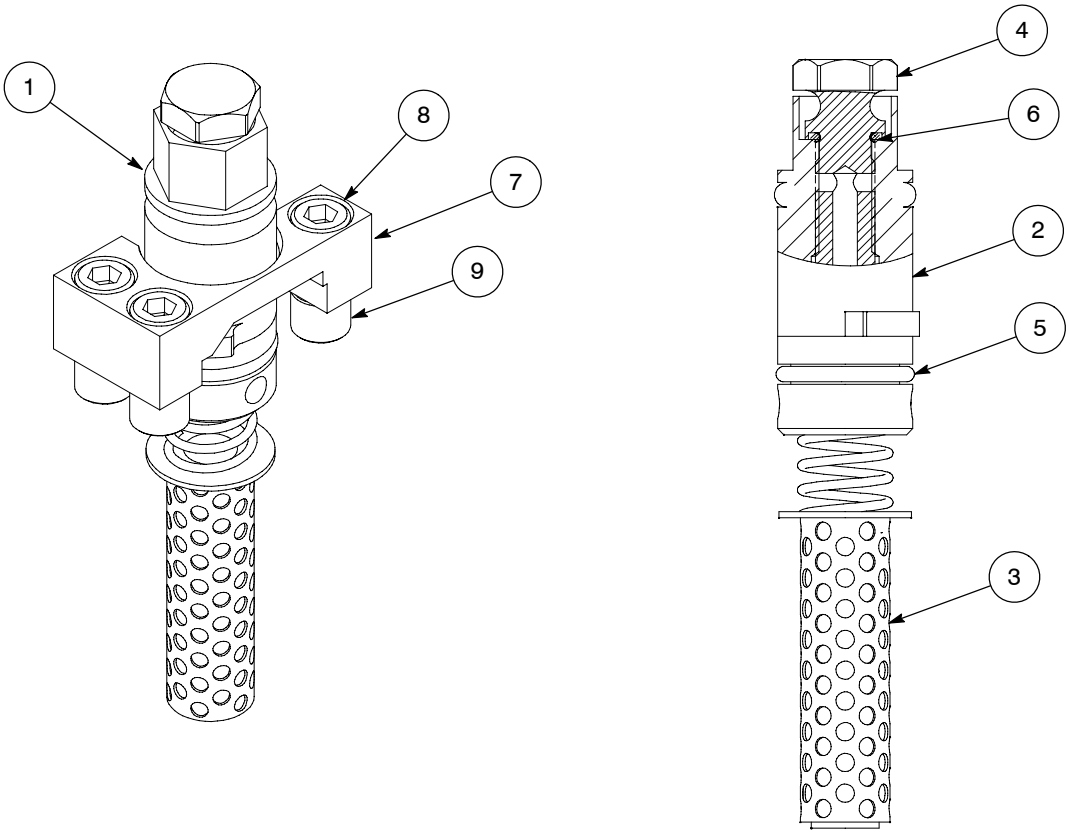

Fig. 14 Pezzi del filtro

© 2005 Nordson Corporation

Ugelli

P/N	Descrizione	Nota
727066	Ugello, sfera. 0,020 mm	
727299	Ugello, sfera. 0,025 mm	
727067	Ugello, sfera. 0,30 mm	
727068	Ugello, sfera. 0,35 mm	
727069	Ugello, sfera. 0,40 mm	
727070	Ugello, sfera. 0,50 mm	
727071	Ugello, sfera. 0,60 mm	
727072	Ugello, sfera. 0,70 mm	

Tubi

P/N	Descrizione	Nota
310717	Tubo in PTFE PFA da 0.25 OD x 0.12 ID poll.	A
NOTA A: Questo tubo si può utilizzare per trasferire fluido dal sistema di alimentazione fluido all'applicatore.		

Driver e cavo del driver

P/N	Descrizione	Nota
1047243	Driver, E400, LA844M, speciale	
1059546	Cavo, da applicatore a driver, LA844M, a tre conduttori, 10 m	

© 2005 Nordson Corporation

Ricambi e scorte raccomandati

Le tabelle 4 e 5 indicano i codici di ricambi e di scorte varie di cui si ha comunemente bisogno per la manutenzione e riparazione di un applicatore La decisione riguardante i ricambi e le scorte da tenere a magazzino dipende dal proprio approccio verso la manutenzione La quantità di ciascun articolo in magazzino varia a seconda del numero di ore lavorate giornalmente e del numero di applicatori che si hanno Si raccomanda di basare le proprie decisioni riguardanti i ricambi a magazzino sulle esigenze specifiche del proprio ambiente operativo.

Tab. 4 Pezzi di ricambio raccomandati

P/N	Descrizione	Quantità
465703	Gruppo filtro, maglia da 0,1 mm, senza supporto	1
206461	• Manicotto filtro (elemento filtrante), maglia da 0,1 mm, con molla	2
250258	• O-ring, 17 x 2.5 mm	2
252346	• O-ring, 8 x 1,5 mm	2
271484	Valvola di scarico	
1021678	Gruppo modulo, LA844M	1
466224	• O-ring, 7.65 x 1.78, -25–240 °C	2
466225	• O-ring, 4,64 x 1,41, -25–240 °C	2
466226	• O-ring, 3,82 x 1,15, -25–240 °C	2
466227	• O-ring, 5,28 x 1.78, -25–240 °C	2
466221	• O-ring, 9,25 x 1.78, -25–240 °C	2
727059	• Stantuffo, sfera (ago)	1
Vedi Nota A	• Ugello, sfera	1
971240	Connettore maschio, tubo $^1/_4$-in. x NPT (connettore tubo) $^1/_4$	1
NOTA A: Per i codici consultare *Ugelli* più sopra in questa sezione.		

Tab. 5 Materiali di consumo e utensili raccomandati

P/N	Descrizione
900344	Lubrificante NeverSeez, barattolo da circa 225 grammi (per filetti di viti)
900223	Lubrificante per o-ring Parker, 4 once (per lubrificare o-ring)
901915	Kit di pulizia per ugello

© 2005 Nordson Corporation

Dati tecnici

Specifiche dell’applicatore

A causa dei continui miglioramenti tecnologici, i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso. Vi preghiamo di prendere nota che le specifiche indicano generalmente i valori massimi e che tutti i valori delle specifiche non vengono necessariamente raggiunti contemporaneamente.

Elemento	Dato tecnico	Nota
Peso dell’applicatore	3 kg (3,08 kg)	
Viscosità fluido	100 cps	
Pressione idraulica di esercizio	6,9 bar (100 psi) raccomandata 10,3 bar (150 psi) massima	
Temperatura d’esercizio	175 °C (350 °F) nominale 190 °C (375 °F massimo	A
Velocità di esercizio	Fino a 6.000 cicli al minuto	A
Gamma di ugelli	Sfera, 0,35 mm	
Funzionamento elettrico	220–240 Vca, 50/60 Hz	
NOTA A: Le velocità effettive del ciclo e le massime temperature operative dipendono dall’applicazione. Questo manuale rigurda l’uso di questo applicatore per applicazioni di fluido non riscaldato. Prima di usare questo applicatore per applicazioni riscaldate rivolgersi a Nordson Corporation.		

Specifiche coppia

Queste specifiche per la coppia sono indicate anche nelle relative procedure.

Elemento	Dato tecnico
Ugello	0,6 N•m (5 in.-lb)

© 2005 Nordson Corporation

Dimensioni

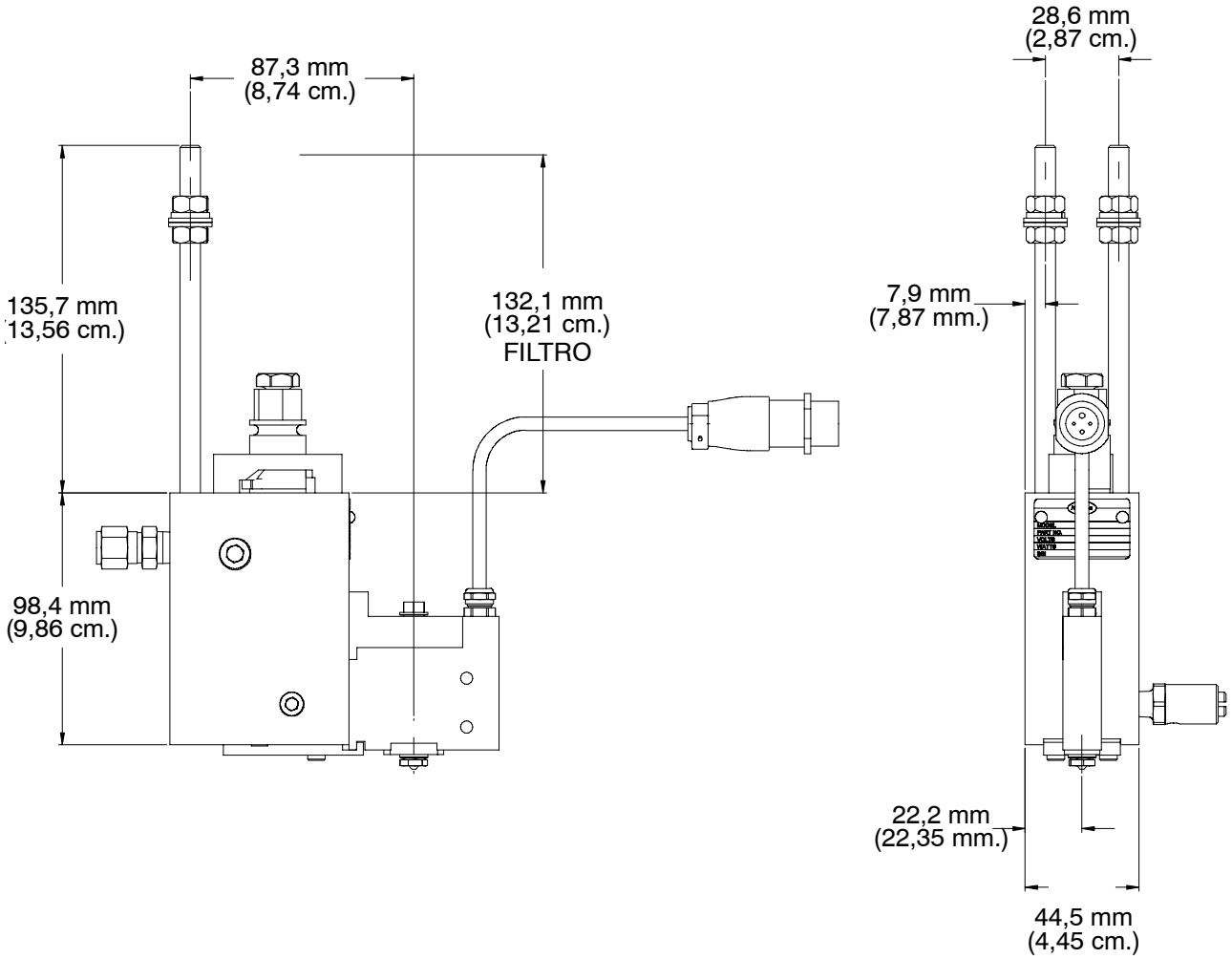

Fig. 15 Dimensioni dell'applicatore LA844M

© 2005 Nordson Corporation

Schema di cablaggio del modulo

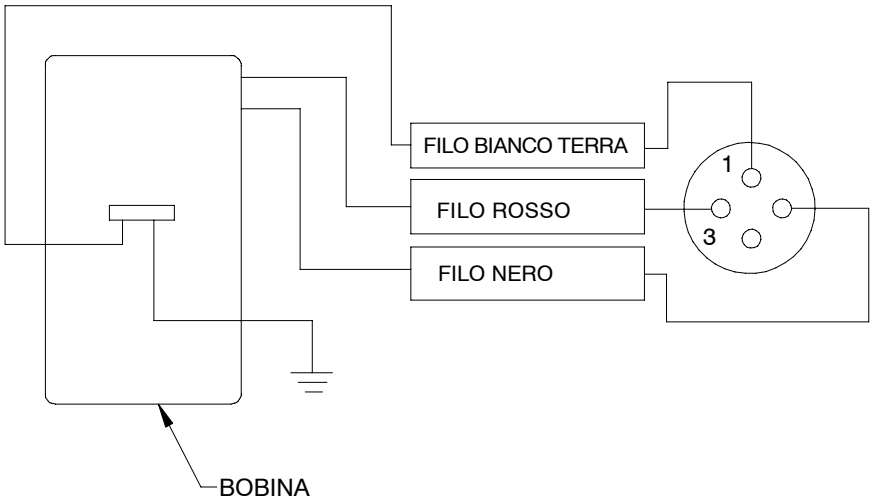

Fig. 16 Schema di cablaggio del modulo

Nota: La resistenza della bobina dovrebbe essere di 12,75–12,85 ohm.

© 2005 Nordson Corporation

© 2005 Nordson Corporation